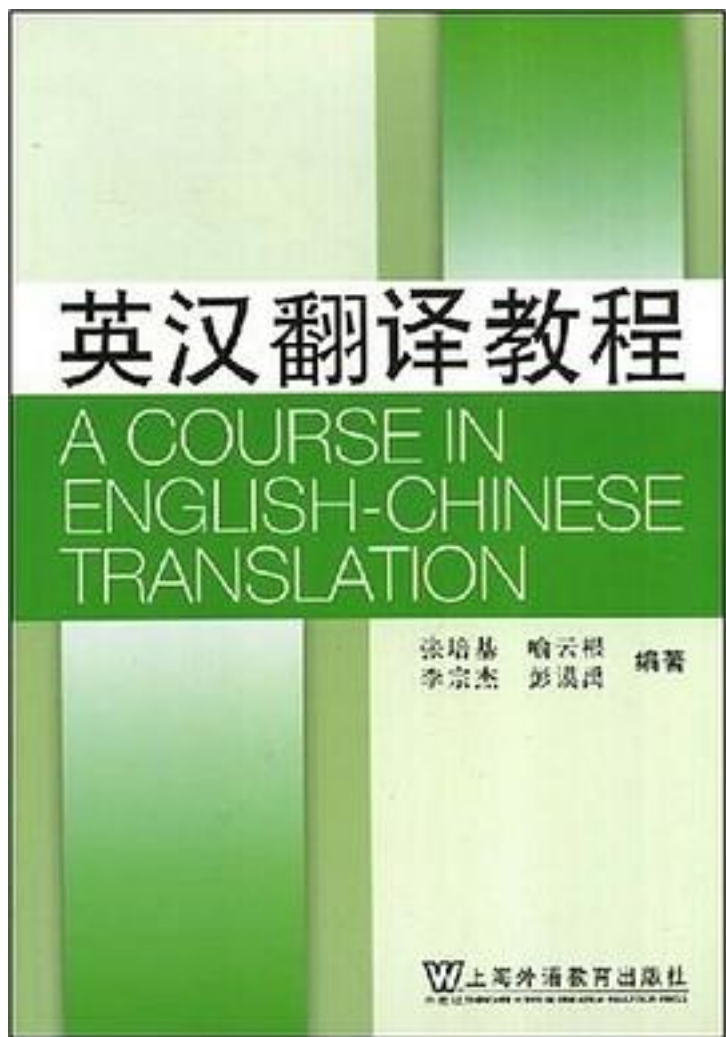


英汉翻译教程



[英汉翻译教程_下载链接1](#)

著者:张培基等

出版者:

出版时间:2008-6

装帧:

isbn:9787544608695

《英汉翻译教程》简明扼要地阐述了翻译的基本理论知识，通过英汉两种语言的对比和

大量译例，介绍了英语汉译的一系列常用方法和技巧。全书共分六章。各章节后配有单句练习，书后又附有大量短文翻译作业材料，以便学生通过实践，熟悉翻译技巧，培养翻译能力。

作者介绍:

目录:

[英汉翻译教程_下载链接1](#)

标签

翻译

张培基

英语

翻译教程

教材

英语学习

学习

语言

评论

英翻汉

第一本完整看完的翻译教程。。。收获一些

教程中的上乘之作

内容很浅、

很基础，然后我爱问问题的德性又开始了。。。留着一大堆的问题。有些例子给的很好哦~

学校翻译课发的教材，然而基本没有用过。内容比较老，编排没有很大新意。==

从上一次见完谢老师到现在，已过去了一个半月，这之中穿插了许多专业课的结课作业。终于读完了。虽然握在手里只是小小一本，加上每节后的练习题却也够分量的了。我是真的有耐心研究这个的呢。开心。

基本入门教材~~

我勒个去。

实用的

开山之作

2008年。万恶的考试！

faithfulness, expressiveness, elegance

坑爹~

讲的翻译理论和翻译技巧都大同小异，可以从基础翻译练习开始。后面的长篇练习留着以后做。

虽然内容稍显陈旧了，依旧是很实用的一本书，大量实例，分类明确细致，各种实用的翻译技巧都涉及到了，适合自学和教学参考

例子练习题都好陈旧~~Zhou Enlai什么的，不做了~~

Three and half stars. I think the best way to improve one's skill of translation is to practice. Read broadly and practice translating. Such books about skill is of little use if you don't practice at all. Btw, Mr Zhang's E-C translation is excellent, yet this book is just so so. Maybe the expertise in a field does not always ends up a good teacher.

相比如今生硬别扭的译作，老一辈翻译工作者往往容易犯过度翻译的毛病。

经典教材，要做很多遍。

[英汉翻译教程_下载链接1](#)

书评

对比叶子南的“高级英汉翻译理论与实践”和冯庆华的“实用翻译教程”，应该说，三本书各有特点：
张培基德这本虽然最老最薄，但其实系统性非常好，从词语到句子的处理，结构简明清楚。不足之处在于有些地方分得过于细致，而且例句太落伍了，充满了军事化和冷战时期的色彩，可...

虽然不做翻译，但好歹也是个科班出身的翻译爱好者。
张培基本人的造诣到底如何我们先放在一边（为免误会，还是很高很高，高到不知道哪里去的），老爷子编这本书压根就不是给你们拿来当小说看的吼不吼啊。
在现有翻译理论不发生颠覆性变化之前，在语料选择上纠结委实是没什么意...

又是一本大学教材。80年第一版，06年第64此印刷。虽然有些年头了，但是据高人说是翻译教材的经典中的经典。通读了全书，值得收藏。
里面的翻译理论和例句都很经典。还有个好处，物美价廉。

首先,可能给翻译技巧举例子的時候不大好找,所以有些例子并不恰当.
其次,例子里面翻译有的有错误,有的翻的感觉并不到位.
第三,类似翻译教材都大同小异,以为这本能有优胜之处,但没有.至于谁借鉴谁,就不得而知了.

[英汉翻译教程 下载链接1](#)